



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

ITALIANO
NORSK
SVENSKA
ČEŠTINA

Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.woerlein.com



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin

Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt

Bitte fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

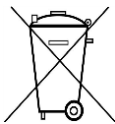
	WARNUNG	
Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!		
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

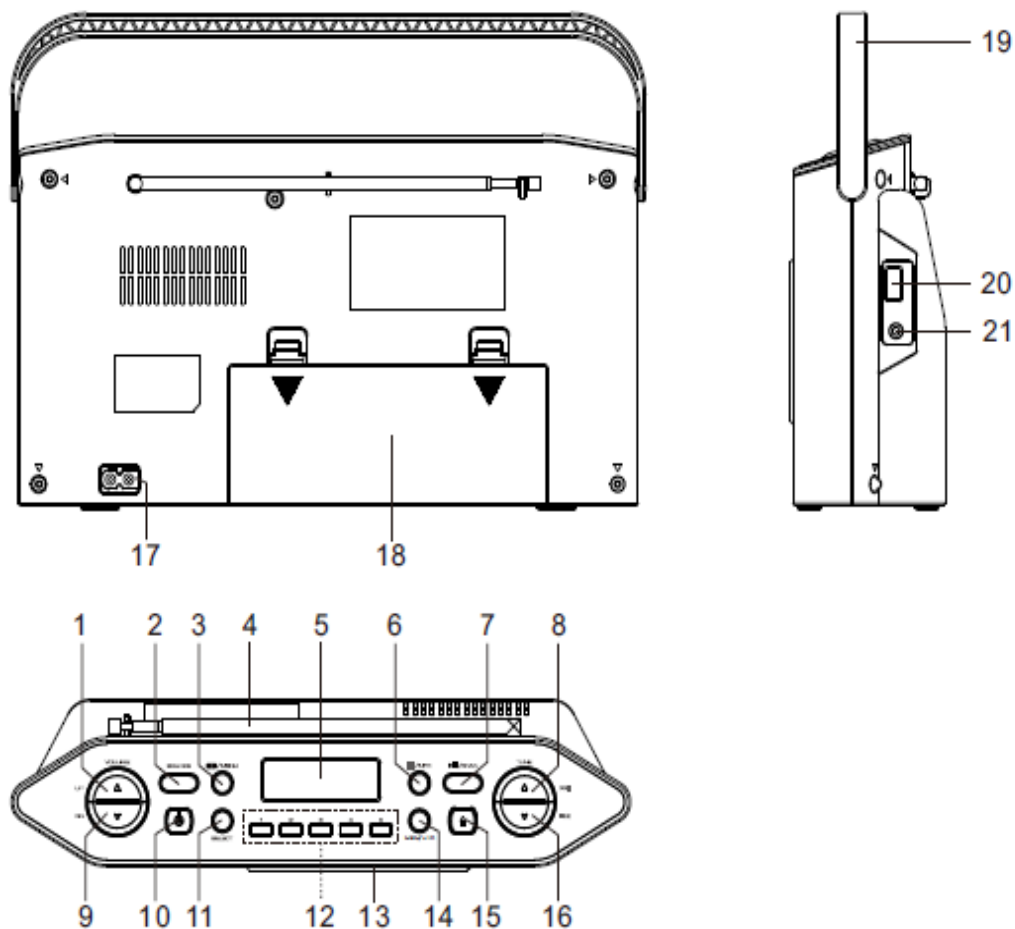
	<p>VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET, UND DIE SICHERHEITVERRIEGELUNG NIEDERGEDRÜCKT WIRD. SETZEN SIE SICH NICHT DEM STRAHL AUS.</p>
--	--

	<p>Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.</p>
--	--

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längerer Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE



- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | VOLUME ▲ – Lautstärke erhöhen | 12 | Festsenderspeichertasten 1 - 5 |
| 2 | SOURCE - Funktionswahltaste | 13 | CD Fach |
| 3 | ↻ / MENU Abspielfunktion / Menü Taste | 14 | MEMORY / +10 – Speicher / +10 Taste |
| 4 | DAB / FM Teleskopantenne | 15 | ▲ CD Fach öffnen |
| 5 | LCD Anzeige | 16 | TUNE ▼ / ⏪ Abstimmung Titelsprung Rückwärts |
| 6 | ■ / INFO - Taste | 17 | Netzbuchse |
| 7 | ▶ PLAY/PAUSE – SCAN Taste | 18 | Batteriefach |
| 8 | TUNE ▲ / ▶▶ Abstimmung Titelsprung Vorwärts | 19 | Tragegriff |
| 9 | VOLUME ▼ - Lautstärke verringern | 20 | USB Anschluss |
| 10 | ⏻ STANDBY - Taste | 21 | 3,5 mm Kopfhörerbusche |
| 11 | SELECT - Auswahltaste | | |


INBETRIEBNAHME

DAB/FM ANTENNE

Ziehen Sie vor Inbetriebnahme die DAB / FM Teleskopantenne vollständig aus. Gegebenenfalls müssen Sie diese für die maximale Signalstärke neigen oder schwenken.

NETZBETRIEB

Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass die SPANNUNGSANGABEN auf dem Gerät der Spannung in Ihrem Haushalt entsprechen.

- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzbuchse auf der Rückseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine herkömmliche Steckdose an.
- Drücken sie die  STANDBY Taste um das Gerät einzuschalten. Das Gerät ist nun Betriebsbereit. Wählen sie dann mit der SOURCE Taste die gewünschte Funktion.

Bemerkung: Nach der Erstinbetriebnahme blinken die Nullen der Uhrzeitanzeige.

BATTERIEBETRIEB (Batterien nicht mitgeliefert)

1. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Buchse
2. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
3. Legen Sie 6 Batterien des Typs UM-2 / LR14 ("C" -Größe) 1,5V in das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterien der Polung entsprechend eingelegt sind.
4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

HINWEIS:

Wenn ein Netzkabel angeschlossen ist, wird die Batteriestromversorgung automatisch unterbrochen.

UHRZEIT EINSTELLEN

Die Uhrzeit des Gerätes wird automatisch gestellt sobald das Radio DAB – Empfang hat. Wenn kein DAB Empfang zur Verfügung steht, kann die Uhrzeit auch manuell über das System eingestellt werden.

EIN- / AUSSCHALTEN

Um das Gerät Ein- oder Auszuschalten drücken Sie die  STANDBY Taste.

Wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist zeigt das Display im Standby die Uhrzeit an.

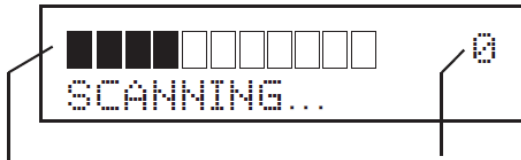
Wichtiger Hinweis

Automatischer Standby-Modus

Gemäß ERP2-Richtlinie aktiviert das Gerät automatisch den STANDBY-Modus, falls es 20 Minuten lang kein Audiosignal zur Verfügung stellt. Schalten sie es für weitem Gebrauch wieder ein.

INITIAL SUCHLAUF

Wenn das Gerät das erste Mal die DAB Modus eingeschaltet wird führt eine automatische Stationssuchlauf durch. Drücken Sie gegebenenfalls die SCAN Taste um diesen erneut zu starten. Das Display informiert über den Fortschritt und die Anzahl der gefundenen Stationen.



Fortschrittsanzeige

Anzahl der gefundenen Stationen

Das Radio sucht alle verfügbaren Stationen und speichert diese alphabetisch in die Senderliste: - 1 Radio, 2 Radio, AA Radio, AB Radio...

Der Suchlauf dauert einige Minuten, danach wird die Uhrzeit gestellt und die erste Station in der Senderliste wird empfangen.

DAB SENDERLISTE – SENDER EINSTELLEN

Um eine andere Station zu wählen drücken Sie wiederholt die TUNE ▼/▲ Taste, der gewählte Sender wird nach kurzer Zeit empfangen.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drücken Sie wiederholt die VOLUME ▼/▲ Taste um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Uhrzeit Manuell einstellen

Wenn kein DAB Empfang zur Verfügung steht kann die Uhrzeit auch manuell eingestellt werden.

1. Drücken Sie dazu im Standby Modus die MENU Taste.
2. Bestätigen Sie mit der SELECT Taste die [Set Clock] Anzeige.
3. Wählen Sie mit der TUNE ▼/▲ Taste den 12 oder 24 Stundenanzeigemodus und bestätigen Sie diesen mit der SELECT Taste.
4. Stellen Sie mit der TUNE ▼/▲ Taste die Stunden ein und bestätigen Sie mit SELECT.
5. Stellen Sie mit der TUNE ▼/▲ Taste die Minuten ein und bestätigen Sie mit SELECT.

Funktionswahl

Es kann durch wiederholtem Drücken der SOURCE Taste folgende Funktionen gewählt werden:

- DAB: DAB+ Radio
- FM: UKW (FM) Radio
- CD: CD/ MP3 Wiedergabe
- USB: USB-MP3 Wiedergabe

DAB RADIO

Bei der Inbetriebnahme führt das Gerät einen Initial Suchlauf durch. Die gefundenen Stationen werden in der Senderliste gespeichert. Es ist möglich die Senderliste von Zeit zu Zeit oder nach einem Umzug durch starten des Suchlaufs zu erneuern.

AUTOMATISCHER SUCHLAUF

- Wählen Sie die DAB Funktion und starten Sie den Suchlauf durch drücken der SCAN Taste.

Der Suchlauf dauert einige Minuten, der Fortschritt und die gefundenen Stationen werden im Display angezeigt.

Nach dem Suchlauf spielt das Gerät die zuletzt gehörte Station, die neuen Stationen werden in die Senderliste gespeichert und können nun mit TUNE ▼/▲ Taste angewählt werden.

MANUELLER SUCHLAUF

- Drücken und halten Sie die SELECT Taste bis das Display zur Anzeige "Manual tune" wechselt.
- Wählen Sie den gewünschten Empfangskanal / Frequenz mit der TUNE ▼/▲ Taste.
- Der "Esemble" Name wird angezeigt sobald ein ausreichendes Signal empfangen wird und die Stationen werden in die Stationsliste gespeichert.
- Der manuelle Suchlauf ist normalerweise nicht nötig und muss nur in Ausnahmesituationen durchgeführt werden.
- Drücken Sie die SELECT Taste um den manuellen Suchlauf zu verlassen.

DAB MENÜ

Drücken Sie Im DAB Modus die MENÜ Taste.

- Die Anzeige wechselt zu <DRC VALUE>
- Wählen Sie mit der TUNE ▼/▲ Taste den Wert 0, 1/2 oder 1.
- Drücken Sie die SELECT Taste um den gewählten Wert zu Bestätigen.

Bemerkung: DRC bedeutet "Dynamic Range Compression" Sofern dies von der Radiostation unterstützt wird, hebt diese Funktion Leise stellen an bzw. senk laute Passagen des empfangenen Programmes ab.

DAB ZUSATZINFORMATIONEN

Die untere Zeile des Displays kann verschiedene DAB Zusatzinformationen anzeigen.

Drücken Sie dazu wiederholt die ■ / INFO Taste um zu den verschiedenen Informationen zu gelangen. Die verfügbaren Informationen, sofern diese von der Radiostation unterstützt werden, sind hier aufgeführt.

DLS Radiotext > Programm Typ > Ensemble Name> Ensemble Frequenz > Audio Bit Rate> Signal Stärke > Zeit/ Datum

DLS (Dynamic Label Segment) Radiotext: Der durchlaufende Text gibt Echtzeitinformationen zu dem Radioprogramm (Titel, Interpret.....)

PROGRAMM TYP: Diese Option beschreibt das Genre des empfangen Radioprogramms.

ENSEMBLE NAME: Der Name des Multiplex, zu dem der aktuelle Sender gehört. Ein Multiplex ist eine Gruppe von Radiosendern, die gebündelt auf einer Frequenz übertragen werden. Es gibt nationale und regionale Multiplexe. Regionale Multiplexe enthalten Sender, die für eine bestimmte Region spezifisch sind.

SIGNAL STÄRKE: Je stärker das Signal, desto länger ist der Balken von links nach rechts ausgefüllt. Diese Funktion kann zum Antennenausrichten genutzt werden.

ZEIT/DATUM: Zeit und Datum wird durch das Radiosignal übertragen.

ENSEMBLE FREUQENZ: Diese Option zeigt Ihnen den Ensemblekanal und die Empfangsfrequenz.

AUDIO BIT RATE: Die Funktion zeigt Ihnen die Bitrate des übertragen Radioprograms an. Wie höher die Bitrate desto besser ist die Audioqualität.

FESTSENDER SPEICHER

Manuelles abspeichern von Radiostationen auf Festsenderspeicher

Bemerkung: Sie können bis zu je 20 DAB oder FM Stationen in den Festsenderspeicher speichern.

Möglichkeit A:

1. Wählen Sie den DAB oder FM- Modus.
2. Drücken und halten Sie die MEMORY Taste für ca. 2 Sekunden.
Das Display zeigt z B. <Empty P1> und [P1] blinkt, wählen Sie die gewünschte Festsenderspeichernummer mit der TUNE ▼/▲ Taste.
3. Drücken Sie die MEMORY Taste um die Station zu speichern.
4. Wiederholen Sie den Schritt 1-3 um weitere Stationen zu speichern.

Möglichkeit B:

Benützen Sie die Festsenderspeichertasten 1 – 5 zum direkten abspeichern.

Drücken und halten Sie dazu die Festsenderspeicher 1 - 5 für ca. 2 Sekunden.

[1 Stored] wird z. B. angezeigt und die gewünschte Station wurde z. B. auf die Stationstaste 1 gespeichert.

Festsenderspeicher aufrufen

1. Drücken Sie die Memory Taste und wählen Sie mit der TUNE ▼/▲ Taste den gewünschten Festsenderspeicher, rufen Sie diesem mit der SELECT Taste auf.
2. Drücken Sie eine der Festsenderspeichertasten 1 -5.

UKW (FM) RADIO

Das Gerät kann auch UKW (FM) Radio empfangen und wenn der Sender Zusatzinformationen über RDS überträgt anzeigen.

- Drücken Sie die SOURCE Taste um den FM (UKW) Empfang zu wählen.
- Wählen Sie mit der TUNE ▼/▲ Taste eine UKW Radiostation, kurzes drücken verändert die Empfangsfrequenz um 50 kHz, drücken und halten (ca. 2 Sekunden) startet den Sendersuchlauf in die gewählte Richtung. Der Suchlauf stoppt bei dem nächsten verfügbaren Sender.
- Drücken Sie die SCAN Taste um den automatische Senderspeicherung auf die Festsenderspeicher zu aktivieren.

Während des Abstimmens wird die Empfangsfrequenz angezeigt.

Der Suchlauf stoppt bei dem nächsten verfügbaren Sender.

Bei RDS Empfang wechselt die Anzeige zum Stationsnamen und Zusatzinformationen werden angezeigt.

Wenn kein RDS empfangen wird, wird nur die Empfangsfrequenz angezeigt.

UKW (FM) ZUSATZINFORMATIONEN

Die untere Zeile des Displays kann verschiedene UKW Zusatzinformationen anzeigen.

Drücken Sie wiederholt die ■ /INFO Taste um die verschiedenen Zusatzinformationen anzuzeigen. Die verfügbaren Informationen, sofern diese von der Radiostation unterstützt werden, sind hier aufgeführt:

Mono / Stereo > Radio Text > Program Type > Signal Strength > Time/ Date > Frequency

UKW (FM) MONO/ STEREO

Drücken Sie während des UKW (FM) Empfangs die SELECT Taste um von MONO auf Stereo (Auto) Empfang zu wechseln.


Wählen sie MONO wenn das Empfangssignal schwach und dadurch das Signal verrauscht ist.

CD BETRIEB

Der CD Spieler kann CD's; CD-R's und CD-RW's mit CDDA; MP3 und WMA Audioformaten abspielen:

- Wählen sie mit der SOURCE Taste den CD Betrieb.

CD Einlegen:



- Drücken Sie die  Taste um das CD Fach zu öffnen.
- Legen Sie die CD, mit dem Label nach vorne schauend, ein.
- Die CD rastet ein.
- Schließen Sie das CD Fach.

Das Gerät liest die CD und nach ein paar Sekunden wird der Inhalt angezeigt.




Bei einer Audio CD (CDDA) wird die Gesamtanzahl der Titel angezeigt.

Bei einer MP3 / WMA CD wird die Anzahl der Alben (Folder) und Anzahl der Titel angezeigt.





CD Entnehmen:

- Wenn die CD abgespielt wird drücken Sie die  / INFO Taste um die Wiedergabe zu stoppen, warten sie einige Sekunden bis CD sich nicht mehr dreht.
- Drücken Sie die  Taste um das CD Fach zu öffnen.
- Fassen Sie die CD am Rand und entnehmen Sie diese.

CD WIEDERGABE


- Legen Sie eine CD ein.
- Drücken Sie die  Taste um die Wiedergabe zu starten.
- Das Display zeigt die Titelnummer und die Spielzeit an.
- Drücken Sie die  Taste um die Wiedergabe zu pausieren, drücken Sie die  Taste erneut um die Wiedergabe fortzusetzen.

Titelwahl:

- Drücken Sie die  oder  Taste um den vorherigen bzw. nächsten Titel zu wählen.
- Drücken und halten Sie  oder  Taste um die Passagensuche Vor- bzw. Rückwärts zu starten.

CD WIEDERHOL UND ZUFALLSFUNKTION

Sie können einzelne Titel; die gesamte CD, bei MP3 CD auch Album Wiederholung sowie Zufallswiedergabe wählen.

Drücken Sie im CD Modus wiederholt die  / MENU Taste um die Wiedergabefunktion zu wählen. " Rep1 " (Titelwiederholung), " RepA " (Wiederholung alle), RepF (Albumwiederholung bei MP3-CD" oder Rand " (Zufallswiedergabe) wird dabei im Display angezeigt.

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Mit dieser Funktion können Sie bis zu 60 Titel in Ihrer gewünschten Reihenfolge abspielen.

1. Stoppen Sie die CD Wiedergabe.
2. Drücken Sie die „MEMORY“ Taste, im Display erscheint P01, die Anzeige [MEM] und [001] blinkt.
3. Verwenden Sie die ◀◀ oder ▶▶ Tasten, um den gewünschten Titel auszuwählen.
4. Drücken Sie erneut die MEMORY Taste, um den ausgewählten Titel zu speichern; Die Anzeige wechselt zu P02.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Titel zu speichern.
6. Drücken Sie die ▶| Taste um die Wiedergabe in der programmierten Reihenfolge zu starten.

Um das Programm zu löschen drücken Sie zweimal die ■ / INFO Taste, öffnen Sie das CD-Fach oder wählen Sie einen anderen Betriebsmodus.

Bemerkung: Der Betriebsmodus USB verfügt über die gleichen Wiedergabefunktionen.

USB WIEDERGABE

1. Schließen Sie Ihr USB-Stick vorsichtig an den USB-Port des Geräts an.
2. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die USB Funktion.
3. Starten Sie mit der ▶| Taste die Wiedergabe.
4. Die USB Wiedergabefunktionen sind Identisch zu den CD Wiedergabefunktionen.

Bemerkung:

- Das Gerät ist kompatibel für USB Sticks mit bis zu 32 GB Speicher.
- Benützen Sie keine USB Verlängerungskabel da diese den Datenaustausch beeinträchtigen können
- Stecken Sie Ihren USB Stick immer direkt in die USB Buchse.
- Das Gerät unterstützt den USB Standard USB 1.1 und 2.0; eine 100 % Kompatibilität zu allen USB Sticks kann jedoch nicht gewährleistet werden.

Kopfhörer

Durch einstecken des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse werden die eingebauten Lautsprecher abgeschaltet.

SYSTEM MENÜ

Drücken Sie im Standby Modus die MENU Taste um da System Menü zu öffnen.

Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶ Taste um die Option [SW VERSION] (Software Version) oder [Set Clock] (Uhrzeiteinstellung zu wählen, bestätigen Sie die Auswahl mit der SELECT Taste.

[SW VERSION]: Das Display zeigt die installierte Software Version an.

Die Option [SET CLOCK] wird zum manuellen Uhrzeit einstellen verwendet.

ZURÜCKSETZEN IN DEN AUSLIEFERUNGSZUSTAND

Diese Funktion ist nur im DAB Modus verfügbar.

1. Wählen Sie die DAB Funktion.
2. Drücken und halten Sie die ■ / INFO Taste für ca. 3 Sekunden.
3. Das Display zeigt "PRESS SELECT TO RESET"
4. Bestätigen Sie mit der SELECT Taste das Zurücksetzen.

Bemerkung: Diese Funktion setzte das Gerät vollständig zurück, es werden alle Einstellungen und Senderspeicher gelöscht. Beim nächsten einschalten wird das DAB Suchlauf gestartet.

PFLEGE UND WARTUNG

Pflege und Reinigung

Zum Reinigen des Gerätes entfernen sie bitte das Netzkabel.

Verwenden Sie kein Benzin, Alkohol oder andere Scheuermittel zum Geräte reinigen.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht feuchten Lappen.

CD Handhabung

Um die CD aus der Hülle zu entnehmen drücken Sie dazu auf die Mitte der Hülle und entnehmen Sie die CD indem Sie diese am Rand fassen.

Obwohl die Wiedergabequalität der CD nicht von ein wenig Staub oder kleine Kratzer beeinträchtigt wird, sollten Sie die CD vor Staub oder Kratzern schützen. Lagern Sie dazu die CD in der Hülle, wenn sie nicht im Gebrauch ist.

Wischen Sie, wenn erforderlich, die CD mit einem weichen Tuch von der Mitte zur Außenkante (nicht kreisförmig) ab. Verwenden Sie zum Reinigen kein Benzin oder andere Lösungsmittel.

Schreiben Sie nichts oder kleben Sie keine Zettel auf die CD.

Achtung!

Halten Sie das Gerät immer von Flüssigkeiten fern, achten Sie darauf dass beim Reinigen keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt

STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache / Behebung
Keine Funktion kein Lautstärke	<ul style="list-style-type: none"> • Lautstärke zu gering nicht eingestellt Lautstärke erhöhen • Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt, Netzkabel anschließen • Batterien leer oder verkehrt eingelegt, über prüfen Sie die Batterien und legen Sie neu richtig ein. • Die CD enthält keine Audio / MP3 oder WMA Dateien CD. Drücken Sie die ◀◀ oder ▶▶ Tasten um einen anderen Titel zu wählen.
Keine CD Displayanzeige, keine Tasten Reaktion.	<ul style="list-style-type: none"> • Fehlfunktion nach einer Elektrostatiken; Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und schließen ihn anschließend wieder an. • Keine CD eingelegt, legen Sie eine CD ein. • CD ist schmutzig, ist defekt oder hat Kratzer, die Linse ist verschmutzt Reinigen Sie die CD, die Linse oder verwenden Sie eine andere CD. • Die Linse ist beschlagen warten Sie bis sich das Gerät akklimatisiert hat • CD-R / CD-RW ist leer oder nicht finalisiert. Benützen Sie eine bespielte und finalisiert CD-R / CD-RW. • Stellen Sie sicher das die CD keinen Kopierschutz hat. • Wählen Sie die CD Funktion.
CD setzt aus oder springt	<ul style="list-style-type: none"> • CD ist schmutzig, ist defekt oder hat Kratzer, die Linse ist verschmutzt Reinigen Sie die CD, die Linse oder verwenden Sie eine andere CD. • Programm Funktion ist aktiv, löschen Sie das Programm.

TECHNISCHE DATEN

Netzbetrieb	AC 230V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme	16W
Batteriebetrieb	DC --- 9V (6 x "C" - Größe R14).
Ausgangsleistung	2 x 1W
Frequenzbereich	DAB 174.928-239.200 MHz FM 87.5-108 MHz
Unterstützte CD	ISO 9660, Joliet, Multisession, UDF, Enhanced Music CD, and Mixed Mode CD.
MP3 Bitrate	32-320 kbps and variable bit rate (vorzugsweise 128 kbps)
MP3 Abtastfrequenz	8 - 48 kHz (vorzugsweise 44.1 kHz)
Titel / Albumanzahl	~ 600 Titel; - Max. 99 Albums
Unterstützte WMA Formate	V4, V7, V8, V9 (L1, L2)

Bemerkung:

Folgende Formate werden nicht unterstützt:

- *.AAC, *.DLF, *.PLS, MP3 PRO; - Nicht abgeschlossene CD's.

Alle benützten Warenzeichen sind Eigentum des Besitzers.

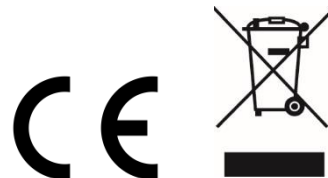
IMPORTER

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email:	service@woerlein.com
Germany	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

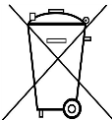
	WARNING Risk of electric shock Do not open!	
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.		



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device



Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind. Only return fully discharged batteries

*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type

	CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPENING THE COVER OR PRESSING THE SAFETY INTERLOCK. AVOID EXPOSURE TO THE LASER BEAM.
--	---

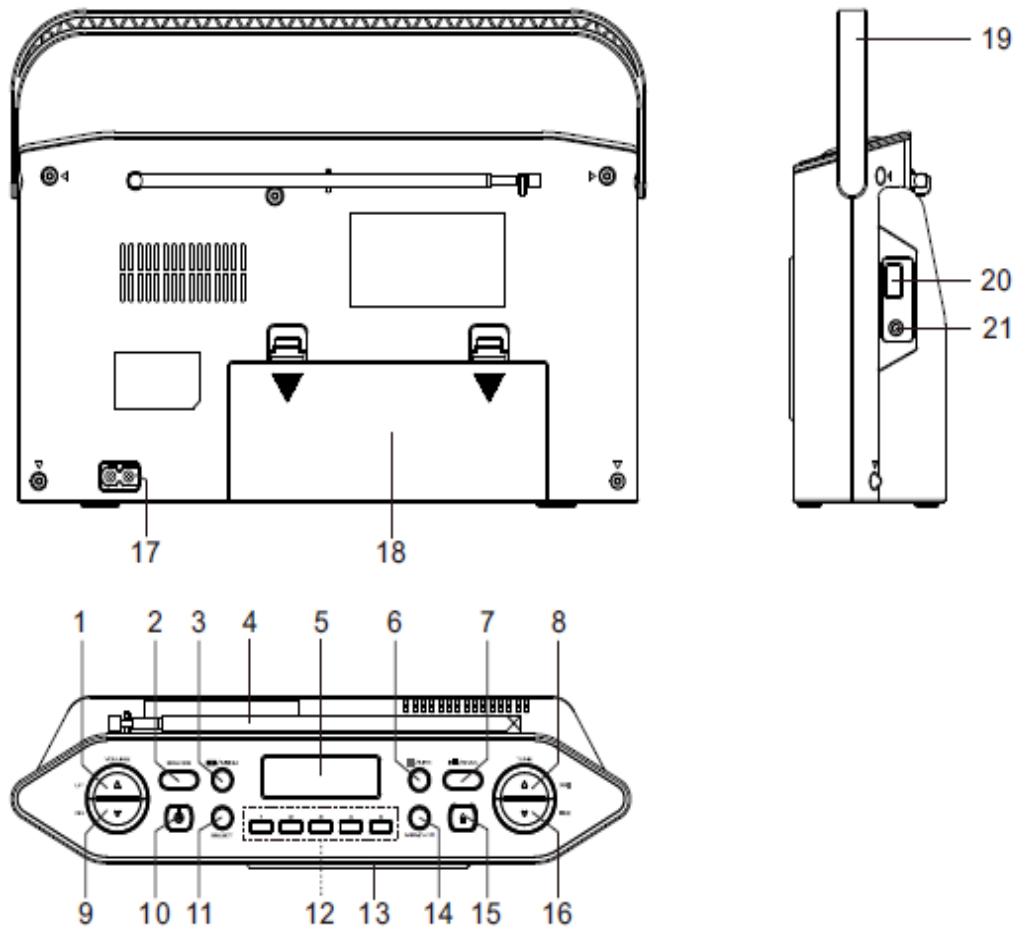


To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.

- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

LOCATION OF CONTROLS



- | | | | |
|----|------------------|----|------------------------|
| 1 | VOLUME UP | 12 | PRESET 1-5 FAST KEYS |
| 2 | SOURCE | 13 | CD DOOR |
| 3 | ⏮ / MENU | 14 | MEMORY / +10 |
| 4 | DAB / FM ANTENNA | 15 | ⏏ CD DOOR OPEN |
| 5 | LCD DISPLAY | 16 | TUNE ▼ / ⏮ |
| 6 | ■ / INFO | 17 | AC SOCKET |
| 7 | ⏏ / SCAN | 18 | BATTERY COMPARTMENT |
| 8 | TUNE ▲ / ⏏ | 19 | HANDLE |
| 9 | VOLUME DOWN | 20 | USB PORT |
| 10 | ⏻ STANDBY | 21 | 3,5 mm HEADPHONES JACK |
| 11 | SELECT | | |

GETTING STARTED

DAB/FM AERIAL

Before using your radio for DAB or FM reception, pull out the telescopic antenna. You may need to adjust the position of the telescopic antenna for maxing signal strength.

CONNECTING POWER

Before connecting the power, check that the mains voltage on the rating plate which is same as the voltage in your area.

- Plug the AC cord into the AC socket at the back of the unit.
- Plug the VDE plug into the wall socket.
- Press the “STANDBY” button then press “SOURCE” to select function. The unit is now ready for use.

NOTE:

When first connected to the power, the clock display will show “zeros” and blinks.

BATTERY OPERATION

Disconnect the AC cord Set completely. Open the Battery Compartment door and insert 6 pieces LR14 / UM-2 "C" size batteries into the battery compartment with battery polarity as shown inside the battery compartment.

SETTING THE CLOCK

The clock on your radio is automatically set when first used from the time signal broadcast with DAB radio stations.

If a DAB station is not available, the clock may be set manually via the menu system. (Please refer to SET CLOCK page).

STANDBY CONTROL

To turn the unit on:

- Press the “STANDBY” button.

The display will light and the unit will switch on.

To turn the unit in standby mode:

- Press the “STANDBY” button.

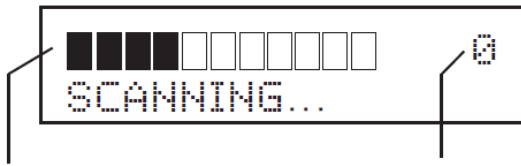
This unit will switch off. The clock will continue to run whilst mains power is connected.

ENERGY SAVING/ ERP2 REGULATION

This device is equipped with an automatic switch off / STANDBY system for energy-saving requirements. This is regulated by an EU-standard and is NOT A MALFUNCTION.

INITIAL SCAN

When this unit is switched on for the first time at DAB mode, if not please press “SOURCE” button switching to DAB then press “SCAN”, the scanning display will be shown while the scanning process takes place:



Progress bar

Number of stations found

The radio scans all usable stations (full scan) and stores them alphanumerically -1 Radio, 2 Radio, AA Radio, AB Radio...

The initial scan will take a few minutes. After the scan, the clock will be set and the radio will play the name of the first station in the sequence. To browse for another station, refer to the next section.

BROWSING FOR A STATION

To browse for another DAB station:

- Press the “TUNE ▲/▼” to select the station.

After short delay, the radio will tune to the station

ADJUSTING THE VOLUME

Press the “VOLUME ▲/▼” button to increase or decrease the volume level.

SET CLOCK

This main option enables the clock to be set manually if there is no available DAB transmission.

To set the time and data manually:

When unit during standby mode, press MENU button then press the “TUNE ▲/▼” to select [Set Clock]. Press “SELECT” button to confirm.

Set the clock mode “12/ 24 Hour”, press the “TUNE ▲/▼” to choose 12 or 24 time format then press “SELECT” to next setting.

Set Hour, press the “TUNE ▲/▼” to set the hour then press “SELECT” to confirm.

Set Min, press the “TUNE ▲/▼” to set the minute then press “SELECT” to confirm.

SELECTING A SOURCE

You can choose to listen to following sources by pressing “SOURCE” button.

- DAB: DAB+ radio
- FM: FM radio
- CD: CD/ MP3 playback
- USB: USB-MP3 playback

DAB

RE-SCANNING FOR DAB STATIONS

When first used, your radio scanned the DAB band for available stations. The station services found were then stored in your system's memory.

You can re -scan the band at any time if you move to a different area or just to refresh the stored list of available stations.

AUTO SCAN

- Set to DAB, press “SCAN” button to enable FULL SCAN.

The scanning process will take a few minutes. The number of services found during the scan will be shown at the right side of the display.

After the scan, the radio will re -tune to the first station in the station list to play if it is available. To select this station, you can continue to browse for another station as described on the previous page.

MANUAL TUNE

- Press and hold the “SELECT” button 3 seconds until display show “Manual tune”.
- Press “TUNE ▲/▼” to tune the station.
- Right now enables you to search the band manually, stepping through the ensemble numbers to check if any have usable signal strength.
- Manual tuning is not necessary in normal operation where scanning will have automatically established a station list of all useable stations.
- Press “SELECT” button again to exit manual tune mode.

DAB MENU

In DAB mode, press “MENU” button.

- Display show <DRC VALUE>
- Press “TUNE ▲/▼” to select the value 0, 1/2 or 1.
- Press “SELECT” button to confirm.

Note: “DRC” is dynamic range compression, and it is about increasing the loudness of the quieter parts of the audio signal, and decreasing the loudness of the louder parts.

DAB DISPLAY MODES

The bottom line of the display can be switched to show different items of information that may be transmitted with a DAB station.

Choosing the information display:

Press the “■ / INFO” button repeatedly to change the information displayed while playing a DAB radio station.

The full range of display options are shown below.

Some stations may not broadcast all of these options.

DLS Scrolling Text > Program Type > Ensemble name> Ensemble Frequency > Audio Bit Rate> Signal Strength > Time/ Date

DL” (Dynamic Label Segment): This is a scrolling message giving real-time information-song titles, news headlines, etc.

PROGRAMME TYPE: This describes the style of the program being broadcast.

ENSEMBLE NAME: DAB Digital radio stations are broadcast in multiplexes. Each multiplex is a bundle of radio stations transmitted in a signal frequency. There are national and local multiplexes; local ones contain stations specific to your area. This option displays the name of the ensemble name that contains the station you are listening to

SIGNAL STRENGTH: This setting will display a signal strength bar graph. The longer bar graph means the stronger signal. Setting the display to show signal strength is useful when setting up the aerial for the strongest signal.

TIME/DATE: Time and date are updated by broadcasted information.

ENSEMBLE FREQ: This option will display the multiplex number and frequency that contains the station you are listening to.

AUDIO BIT RATE: DAB allows broadcasters to vary the BIT RATE (or the amount by which an audio signal can be compressed) depending on the type of broadcast. This enables the amount of stations on a multiplex to be maximized. Speech and News are often broadcast at a lower Bit Rate; music needs a higher Bit Rate for good fidelity.

STATION PRESETS

Store radio stations manually

Note: You can store a maximum of 20 preset FM and 20 preset DAB radio stations.

Option A:

1. Set to DAB or FM mode and tune to the station.
2. Press and hold “MEMORY” button 2 seconds to activate memory function.
Display show <Empty P1> and [P1] briefly, press “TUNE ▲/▼” button repeatedly to select a preset number.
3. Press “MEMORY” button to store.
4. Repeat steps 1-3 to store other stations.

Option B:

Use the numeric keypad to store the radio station.

To preset number 1 - 5, press and hold the numeric keypad (1-5) for two seconds.

[1 Stored] is displayed means the tuned station have been stored into numeric keypad 1.

RECALL A PRESET RADIO STATION

1. Press “MEMORY” button then press TUNE ▲/▼” repeatedly to select the stored station and press “SELECT” button to broadcast the station
2. Press the numeric fast key 1-5 button to broadcast the stored station.

FM RADIO

This unit can also receive FM band radio stations and display RDS data (where broadcast).

- Press “SOURCE” button to select FM,
- Press “TUNE ▼/▲” button tune to FM station by 50 kHz steps, press and hold the “TUNE ▼/▲” button (2 sec.) to start the FM station search. The search is stopping at the next available station.
- Press the “SCAN button” to activate the preset automatic store function.

The radio will search and the tuning frequency will be displayed whilst searching.

When a usable station is detected the radio will stop tuning and play the station.

If RDS data is present, the station name and scrolling radio text will be displayed.

If RDS data is not present, the tuned frequency will be displayed.

DISPLAY MODE OPTIONS

The bottom line of the display can be switched to show different items of information that may be transmitted with a FM station.

Press the “■ /INFO” button repeatedly to change the information displayed while playing a FM-RDS radio station.

The full range of display options are shown below.

Some stations may not broadcast all of these options.

Audio mode > Radio Text > Program Type > Signal Strength > Time/ Date > Frequency

FM MONO/ STEREO


During FM mode, press the “SELECT” button repeatedly to set audio mode in STEREO or MONO.

CD OPERATION

This player can playback CD, CD-R and CD-RW with CDDA, MP3 and wma audio format.

- Press “SOURCE” button to select CD

Loading a disc:

- Press  button to open the CD door.
- Gently place a disc on the center spindle with the label up side.
- Once in place, press the center of the disc until it clicks into place on the turntable.
- Close the CD door.


After a few seconds the disc will read and the disc data.

For the CD disc data display:



For the MP3 disc contains folder:

F: folder number, T: total tracks number





Unloading a disc:

- If the disc is playing, press the “■ STOP” button and wait a few seconds for the disc to stop.
- Press  button to open the CD door.
- Grip the disc at the sides and lift it out of the disc compartment.

CD PLAYBACK


- Load the CD.
- Press the  button to start the CD playing
- Display show the current track number and track timing.
- When a CD is playing, pressing the  button at any time will pause playback. Press the button again to re-start playback.

Selecting tracks:

- Press  or  button briefly to select the previous or next track from the disc.
- Press and hold  or  button to search the passage backward or forward.
- Press +10 button to skip the tracks by 10 multiple.

CD REPEAT AND RANDOM

You can repeat a single track, the whole disc or select random to play the tracks in a random sequence.

In CD mode, press the  MENU button to cycle through the options of “ Rep1 ” (repeat current track), “ RepA ” (Repeat the disc) or “ Rand ” (play tracks in a random sequence).

The Repeat, Repeat All or Random symbol will be displayed.

For the MP3-CD / WMA-CD, an option of “RepF” (repeat current folder) can be choose.

PROGRAM PLAY

When playing a CD, you can store a random sequence of up to 60 tracks to play in your preferred order.

To store a CD program:

1. In CD Stop mode, press the “MEMORY” button.
2. Display showing [P01] and [MEM] [T000] these 2 indicator blinks. T000 (“000” means your desired track number)
3. Press ►► or ◀◀ button to select the track number for the first track you want to program.
4. Press the “MEMORY” button to store this track into the program memory. The track will be store and the program counter will increase to “P02”.
5. Repeat the above two steps to store the next and subsequent tracks in your program sequence.
6. When you have finished entering all tracks in your program, press the ► button to start the program playing.

To clear a program

- During program playing, press the ■ / INFO twice.
- Open the CD door.

Note: USB program play is same operation.

USB OPERATION

1. Connect the USB device to the USB socket carefully.
2. Switch on the unit and select the USB source.
3. Press ► button to playback the music.
4. The operation procedures are the same as CD playback.

NOTE:

- Compatible storage device (up to 32GB).
- Please do NOT use a USB extension cable to connect your USB flash drive. Such cable can pick up additional interference which can corrupt the data flow.
- Always connect your USB flash drive directly to the USB port without USB extension cable.
- Due to some USB drive manufacturer’s non-compliance with the full USB 1.1/ 2.0 standard. A small percentage (about 5%) of USB flash drive might not be compatible

HEADPHONES JACK

There is a headphone output jack at the side of the unit. If headphones are connected to this socket for private listening, the speakers will cut out automatically.

SYSTEM MENU

This system menu only operate in standby.

During standby mode, press “MENU” button to enter.

Press the ◀◀ oder ▶▶ to select as below then press “SELECT” to enter.

[Set Clock]: set the time clock by manual.

[SW VERSION]: This option will display the version number of the control software currently installed in your radio. This will be helpful to a technician who is servicing this product.

FACTORY RESET

This option only operate in DAB mode.

1. Press SOURCE button to select DAB.
2. Press and hold the “■ / INFO” for 3 seconds.
3. Display show “PRESS SELECT TO RESET” .
4. Press SELECT button to confirm factory reset.

Note: This option will restore all settings to ' factory original'.

All clock, station lists and stored preset stations will be cleared. After factory reset the radio will automatically re-scan the DAB band.

CARE AND MAINTENANCE

CARE AND CLEANING

All care and cleaning operations should be carried out with the unit unplugged from the mains power.

The surface of the unit can be cleaned with a barely damp cloth and then dried carefully. Never use abrasives, abrasive cloths or chemical solvents.

Compact Disc Care

To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

Finger prints and dust should be carefully wiped off the disc's recorded surface with a soft cloth. Unlike conventional records, compact discs have no grooves to collect dust and microscopic debris, so gently wiping with a soft cloth should remove most particles. Wipe in a straight line from the inside to the outside of the disc. Small dust particles and light stains will have absolutely no effect on reproduction quality.

Clean the disc periodically with a soft, lint-free, dry cloth. Never use detergents or abrasive cleaners to clean the disc. If necessary, use a CD cleaning kit. Never write on or stick any labels to the surface of compact discs.

Care of the cabinet

If the cabinet becomes dusty, wipe it with a soft dry dust cloth. Do not use any wax, polish sprays or abrasive cleaners on the cabinet.

Caution

Never allow any water or other liquids to get inside the unit while cleaning.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE / SOLUTION
No sound / power	<ul style="list-style-type: none"> Volume not adjusted. Adjust the volume. Mains cable not securely connected. Connect the mains cable properly. Batteries dead/incorrectly inserted. Insert (fresh) batteries correctly. CD contains non-audio/ Mp3/ wma files. Press ◀▶ button repeatedly to skip to a CD or MP3 audio track, instead of the data file. Ensure the current SOURCE is correctly selected.
CD display does not function properly / No reaction to operation of any of the controls	<ul style="list-style-type: none"> Electrostatic discharge. Switch to standby mode and unplug the unit. Reconnect after a few seconds. No CD inserted. Insert a CD. CD badly scratched or dirty. Replace or clean the CD, see Maintenance. Laser lens steamed up. Wait until lens has cleared. CD-R / CD-RW is blank or not finalized. Use a finalized CD-R / CD-RW or a suitable CD Audio disc only. Make sure the CD is not encoded with Copyright protection technologies, as some do not conform to the Compact Disc standard. Press SOURCE button switching to CD mode.
The CD skips tracks	<ul style="list-style-type: none"> CD damaged or dirty. Replace or clean CD. Program is active. Quit program mode. A CD badly scratched or dirty may result in improper operation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage, current	AC 230V ~ 50Hz
Power consumption	16W
Battery supply	DC --- 9V (6 x "C" SIZE R14).
Output power	2 x 1W
Frequency range	DAB 174.928-239.200 MHz FM 87.5-108 MHz
Supporting formats:	
Disc format	ISO 9660, Joliet, Multisession, UDF, Enhanced Music CD, and Mixed Mode CD.
MP3 bit rate	32-320 kbps and variable bit rate (128 kbps preferable)
MP3 sampling frequency	8-48 kHz (44.1 kHz preferable)
Total number of music files	around 600; - Maximum album number: around 99
Supported formats	WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2) decoding.

All trademarks used are owned by their respective owners.

Note:

The following formats are not supported:

*.AAC, *.DLF, *.PLS, MP3 PRO; - Non-session closed discs

IMPORTER

Wörlein GmbH	Tel.: +49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.: +49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email: service@woerlein.com
Germany	Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

